



A FORDÍTÁSTÖRTÉNETI KUTATÁS GYAKORLATAI

Az Irodalom és fordítás a magyar kulturális örökségben pályázat
(Pont Fordítva Kutatócsoport) műhelykonferenciája

2025. október 7., kedd

Helyszín:

ELTE HTK Irodalomtudományi Intézet, I. emeleti tanácsterem
(1118 Budapest, Ménesi út 11–13.)

- 9:00 Megnyitó
9:15 Virágh András
Fordításirodalom a századforduló legolcsóbb könyvsorozataiban
9:35 Nagy Krisztina
Populárisirodalom-fordítás a két világháború között:
a Színes Regénytár sorozat
9:55 Józán Ildikó
A Révai Társulat Világkönyvtár sorozata
10:15 Horváth Livia
Spanyol-amerikai és spanyol szerzők Nagyvilágban
10:35 Vita
- *
**
- 11:15 Ferenczi Attila
A próza fordítás dilemmái: 19. századi előzmények
Esettanulmány
11:35 Illényi János Kázmér
Radó Antal élete és művei a fordítói munka keresztmetszetében
11:55 Nyári Izabella
Magyar-német fordítási konstellációk az 1920–1930-as években
12:15 Pecsuk Ottó
Fordítási változtatások és indoklásaik a RÚF 2014 bibliarevizió során
12:35 Vita
- *
**
- 14:00 Polgár Anikó
Műfordító és lektor együttműködése a Devecseri-hagyaték tükrében
14:20 Kutasy Mercédesz
Benhye János hagyatéka
14:40 Csehy Zoltán
Neoavantgárd és fordítás
Cselényi László műfordítói tevékenysége
15:00 Scheibner Tamás
Fordítóéletrajzok és a FordLex: kényes kérdések
15:30 Vita